

DIN LEXICUL „CÂMPULUI MUNCII” ÎN PERIOADA PANDEMIEI COVID-19 (ANUL 2020)

FLORICA DIMITRESCU

Facultatea de Litere, Universitatea din București
inst@lingv.ro

Cuvinte-cheie: câmpul muncii, muncă, pandemie, program de muncă, telemuncă.

Keywords: field of labour, work, pandemic, work program, telejob.

*Lingvistei Ioana Vintilă-Rădulescu,
calde urări pentru frumoasa aniversare*

Dintre diversele și multiplele „sectoare semantice” se evidențiază cel care se referă în general la *muncă* în care sunt angrenate diferite persoane, indiferent dacă este practică la stat sau la particulari. Toți „oamenii muncii” au, în linii mari, un limbaj standardizat, cunoscut cam de fiecare, în care figurează, de exemplu, *angajat, angajator, leafă, contract de muncă, salariu, salariat, salariu brut, impozit pe salariu, orar de muncă* (de obicei, de 8 ore zilnic) etc., fără a aminti aici denumirile atâtor meserii, profesii, ocupații din ce în ce mai numeroase pe zi ce trece...

Anul 2020 a adus în întreaga lume un element la origine „sanitar” – maladia COVID – care a reușit însă să bulverseze din temelii întregul edificiu al vieții oamenilor de pretutindeni. Printre domeniile cele mai „cutremurate” s-a situat și „câmpul muncii”, care, după anul amintit, 2020, a ajuns să capete o nouă configurație, arătând cu totul altfel decât așa cum se știa și era stabilit până atunci. Sigur că nu au fost eliminate unele concepte bine și de mult fixate, dar s-au adăugat altele absolut de neimaginat mai înainte. În cele ce urmează am dori să expunem, fie și parțial, câte ceva din noua „față” a câmpului muncii și a componentelor sale principale, așa cum se prezentau în cursul anului 2020.

Încă de la începutul anului luat în discuție acum, când maladia denumită COVID-19 a cuprins deodată întregul glob pământesc, se împământeneau deja o serie de noi termeni pe care urma să îi luăm în considerație în intenția mult mai veche de a-i adăuga la cei deja cuprinși în ediția a treia, din anul 2013, a DCR-ului, și anume în ediția următoare, a IV-a, la care lucrăm împreună cu colaboratorii mei Alexandru Ciolan și Coman Lupu, extrăgând fișele unor elemente lexicale noi din presa românească și anume, cu precădere, din ziarul *Adevărul* (A.).

Trebuie să menționez că, în familia mea paternă, originară dintr-o comună, Cojanu, din județul Buzău, a existat o veche legătură cu acest ziar, la care avea abonament de la începutul secolului al XX-lea, din care s-a păstrat, de exemplu, cu sfințenie, numărul din 15 august 1916, ziua intrării țării noastre în Primul Război Mondial. În acest număr, pe colțul din stânga sus, tatăl meu – pe atunci tânăr inginer de 27 de ani, cu studii la Politehnica din București și specializat la Bruxelles – a scris, cu cerneală, un text care începea cu „Trăiască Războiul” și sfârșea cu „Victorie Aliaților!”, după care și-au pus semnătura, Nae Dimitrescu, urmată de a celorlalți aflați de față: bunicul, V. G. Demetrescu, judecător la Buzău, bunica, Polixenia, celălalt frate al tatei, C. Dumitrescu, surorile lor, Florica Dimitrescu (devenită, mulți ani mai târziu, nașa mea de botez), studentă la Medicină la București, și Victoria Demetrescu, elevă la Școala Centrală din București. În afara acestora, a semnat și o familie de belgieni, Marie și Ch. De Smedt, oaspeții lor din acel moment, toți cu conștiința însemnătății istorice a evenimentului trăit împreună... De menționat varietatea scrierii numelor de familie: Demetrescu, Dumitrescu, Dimitrescu (v. A., 15 august 2016, unde se reproduce prima pagină din ziarul original, ca și pp. 12–13), care, personal, mi-a dat, din perspectivă administrativă, multă bătaie de cap și dintre care l-am ales, firește, pe cel purtat toată viața de tatăl meu.

Dar, pentru a reveni „la oile noastre”, am remarcat din zilele primei luni a noului an 2020 că, la început firavă, noua terminologie a „câmpului muncii” se îmbogățește din ce în ce mai mult și a ajuns să contureze un spațiu mult mai diversificat, mai larg, cu relații de toate felurile, deosebite de tot ceea ce se știa deja. Iată, în rândurile următoare, ce am reușit să atestăm, din presa zilnică, relativ la unele noi aspecte ale „muncii”:

an de lucru comprimat sint. s. – „*Anul de lucru comprimat*. În acest caz programul de lucru este stabilit prin contract. Salariatul va efectua tot concediul de odihnă anual într-o singură lună.” A., 24 IX 2020, p. 6; f. rom.

banca orelor de muncă sint. s. – „Proiectul inițiat de USR introduce noi termeni, precum «*Banca orelor de muncă*», săptămâna comprimată sau munca la dispoziția angajatorului [...] Angajatorul și salariatul stabilesc prin contractul de muncă durata timpului de muncă, exprimată ca numărul total de ore ce urmează a fi prestat de salariat într-o lună, aceasta reprezentând «banca orelor de muncă».” A., 24 IX 2020, p. 6; cf. engl. *hours bank arrangement*.

burn-out adj. – Epuizare prin muncă exagerată care poate duce chiar la deces – „Biologul [spitalului din Târgu Jiu], din cauza volumului foarte mare de muncă din ultimele săptămâni, a prezentat simptome specifice sindromului *burn-out*, iar în momentul de față se află în concediu medical.” A., 28 VII 2020, p. 3; v. și *muncă remote*; din engl. *burn-out*; v. articolul *Sindromul burnout – Sindromul Covid-19* scris de dr. Dorin Sarafoleanu în „22”, la 11 VIII 2020, p. 15. Conceptul (și termenul), foarte puțin cunoscut până atunci – originar din Japonia – a început, din păcate, să se instaleze și la noi în țară.

decalarea programului de muncă sint. s. – „Amendă între 1.000 și 5.000 de lei pentru operatorii economici care nu instituie *decalarea programului de muncă* pentru angajați” A., 12 V 2020, p. 2; form. r. (*decalarea programului* este un procedeu cunoscut mai de mult).

Kurzarbeit s. n. – „*Kurzarbeit* înseamnă «muncă redusă» și flexibilă și este un model pe care îl aplică cu succes economia Germaniei ca soluție de depășire a actualei crize.” A., 4 V 2020; din germ. *Kurzarbeit*.

loc de muncă sint. s. – v. *partajarea locului de muncă*; form. r.

muncă de acasă sint. s. – „Legislația muncii prevede două variante ale *muncii de acasă*: una este munca la domiciliu, iar cea de a doua variantă este telemunca.” A., 12 III 2020, p. 6; v. și A., 28 IV 2020, p. 7; A., 9 XI 2020, p. 3; form. r.

muncă la birou sint. s. – „Există în continuare susținători ai *muncii la birou*” A., 28 V 2020, p. 6; form. r.

muncă la dispoziția angajatorului sint. s. – v. *banca orelor de muncă*; form. r.

muncă la distanță sint. s. – „[Franța] încurajează *munca la distanță*, acolo unde este posibil.” A., 28 IV 2020, p. 10; v. și A., 28 V 2020, p. 6; cf. fr. *travail à distance*.

muncă la domiciliu sint. s. – v. *muncă de acasă*; cf. fr. *travail à domicile*.

muncă flexibilă sint. s. – „Angajatorul poate stabili un program de *muncă flexibilă* cu acordul sau la solicitarea salariatului în cauză.” A., 24 IX 2020 p. 6; v. și *Kurzarbeit*; cf. engl. *flexible job*, fr. *travail flexible*.

muncă din grădină sint. s. – „Mutatul la țară a devenit mai mult decât un trend, de când pandemia l-a transformat într-o nevoie autentică. Iată câteva dintre avantajele *muncii din grădină*.” A., 24 IX 2020, p. 7; form. r.

muncă part-time sint. s. – „Proiectul de lege prevede noi reguli și pentru *munca part-time*. Astfel, reținerile salariale, impozit pe salariu, etc.”; cf. engl. *part-time job*.

muncă redusă sint. s. – v. *Kurzarbeit*; din germ. *Kurzarbeit*.

muncă în regim de gardă sint. s. – „*Munca în regim de gardă* va fi stabilită de comun acord între salariat și angajator, derulându-se, de regulă, în ture, la sediul angajatorului, la sediul unui terț, la domiciliul angajatului sau în orice alt loc organizat de angajator, folosind tehnologia informației și [a] comunicațiilor” A., 24 IX 2020, p. 6; probabil form. r.

muncă în regim de permanență – „*Munca în regim de permanență* presupune că salariatul nu va părăsi perimetrul locului de muncă timp de două sau trei săptămâni, timp în care angajatorul trebuie să îi asigure cazarea și mâncarea. Salariații vor beneficia de un spor la salariu (spor de izolare) stabilit prin contractul colectiv de muncă sau prin contractul individual de muncă” A., 24 IX 2020, p. 6; probabil form. r.

muncă de tip remote sint. s. – Muncă la distanță – „În ceea ce privește dezavantajele pe care *munca de tip remote* le prezintă, acestea se referă la stagnarea în carieră a angajaților, izolarea acestora față de restul echipei, micromanagementul sau chiar sentimentul de burnout.” A., 24 IX 2020, p. 7; cf. engl. *remote work*.

partajarea locului de muncă sint. s. – „*Partajarea locului de muncă*. Asta înseamnă că angajatorul va putea împărți același loc de muncă între mai mulți salariați, în funcție de abilitățile și de competențele acestora. Astfel, salariații vor lucra numai în anumite ore dintr-o zi sau în anumite zile din săptămână.” A., 24 IX 2020, p. 6; form. r.

part-time adj. – v. *muncă part-time*; din engl. *part-time*; noțiunea și termenul sunt cunoscuți mai de mult în română; *part-time* a fost înregistrat în contexte referitoare la câmpul muncii (*contract ~, a lucra ~*) în DOOM ediția a III-a, coordonată de lingvista căreia îi dedicăm acest articol.

piața forței de muncă sint. s. – v. *șomaj ascuns*; cf. fr. *marché de la force de travail*.

program de muncă flexibil sint. s. – „Angajatorul poate stabili un *program de muncă flexibil*, cu acordul sau la solicitarea salariatului în cauză.” A., 24 IX 2020, p. 6; v. și *Kurzarbeit*; form. r.

reținere salarială sint. s. – v. *muncă part-time*; form. r.

salariu de bază sint. s. – Salariul fără sporuri (pentru ore suplimentare etc.) – v. *șomaj tehnic*; cf. engl. *basic wage, basic salary*, fr. *salaire de base*; în DEX 2016 la termenul *salariu* este amintit *salariul de bază*, dar considerăm că această sintagmă ar trebui să figureze independent.

salariul minim pe economie european sint. s. – „Președinta Comisiei Europene, Ursula von der Leyden, a declarat recent că executivul de la Bruxelles va propune un act legislativ care va crea cadrul unui *salariu minim pe economie european*.” A., 21 IX 2020, p. 7; cf. fr. *salaire minimum européen*, engl. *european minimum wage*.

săptămână comprimată sint. s. – v. *banca orelor de muncă*; cf. fr. *semaine (de travail) comprimée*, engl. *compressed (work) week*.

săptămână de lucru cu 4 zile sint. s. – „Ce șanse are în România *săptămâna de lucru cu 4 zile*, fără reduceri salariale?” A., 23 XI 2020, p. 1; probabil form. r.

săptămână de muncă de 4 zile sint. s. – „Marele avantaj al *săptămânii de muncă de 4 zile* este acela că oamenii pot să aibă mai mult timp liber în care să stea cu familia.” A., 23 X 2020, p. 5; „O opoziție puternică vine din partea industriașilor care consideră că impunerea unei *săptămâni de muncă de patru zile* ar fi «un pas în direcția greșită»” A., 23 XI 2020, p. 4; probabil form. r.

spor de izolare sint. s. – v. *muncă în regim de permanență*; probabil form. r.

sprijin financiar sint. n. – v. *teleangajat*; form. r.

stimulent de risc sint. s. – „*Stimulentul de risc* se va acorda personalului medical implicat direct în tratarea bolnavilor infectați cu coronavirus.” A., 8 IV 2020, p. 5; form. r.

stimulent financiar sint. s. – v. *telemuncă*; form. r.

șomaj ascuns sint. s. – „Economiile globale sunt afectate negativ de o formă de «*șomaj ascuns*», reprezentat de persoanele care și-au pierdut locul de muncă, dar care nu apar în statistici deoarece nu se încadrează în categoriile oficiale de

«șomeri».” evz.ro 13 XI 2020; „«Șomajul ascuns» disimulează adevărata amploare a crizei de pe piața forței de muncă.” A., 16 XI 2020, p. 6; cf. engl. *hidden unemployment*.

șomaj tehnic sint. f. – „Indemnizația de șomaj tehnic este de 75% din salariul de bază al angajatului.” A., 30 III 2020, p. 6; „Cristina Neagu câștigă 17.500 de euro pe lună, iar acum, fiind în șomaj tehnic, va rămâne cu aproximativ 4.000 de lei pe lună.” A., 26 III 2020, p. 1; „Șomaj tehnic și pentru avocați și artiști” WP, 16 IV 2020, p. 4; „Premierul Orban a renunțat la șomajul tehnic pentru sistemul de stat. Motivul? Frica electorală.” A., 20 IV 2020, p. 5; din fr. *chomâge technique*.

teleangajat s. m. – „Ce facilități și sub ce formă le primesc *teleangajații*” Titlu de articol care continuă astfel: „Ministrul Muncii a emis un ordin care stabilește modalitatea de acordare a sprijinului financiar de 2500 de lei de către stat pentru fiecare angajator care are angajați care muncesc de acasă.” WP, 28 VIII 2020, p. 6; form. r., probabil după modelul substantivului *telemuncă*, atestat cu câteva luni mai înainte, de la începutul lunii martie 2020, după cum rezultă din citatele de mai jos de la *telemuncă*.

telemuncă s. f. – „*Telemunca...* poate fi prestată doar de acei angajați a căror activitate este realizată cu ajutorul tehnologiei (deskop, laptop, smartphone, etc.).” A., 12 III 2020, p. 6; „X poate să lucreze în regim de *telemuncă*” romaniatv.ro, 16 III 2020; „Pandemia a impus un nou termen: *telemunca*. De ce nu se poate și televacanța?” D.v., 8 VIII 2020, p. 28; „Stimulente financiare pentru *telemuncă*” A., 24 IX 2020, p. 7; „«*Telemunca*»: dacă în lume, înainte de pandemie, lua avans, la noi era o raritate” ZF, 23 XII 2020, p. 3; v. și A., 28 IV 2020, p. 7; v. și *muncă de acasă*; cf. engl. *telejob*. Așa după cum reiese din ultimul citat, sintagma exista și înainte de pandemie, dar „era o raritate” care „s-a impus” (v. citatul din D.v. 8 VII 2020, p. 3) în timpul acestei maladii, când, la început, era privită cu neîncredere, dar după un timp s-a constatat că avea o serie de aspecte benefice.

televacanță s. f. – v. *telemuncă*; termenul era deja cunoscut, deși nu unanim cunoscut în română.

zi liberă sint. s. – Zi când nu se merge la locul de muncă sau nu se muncește pentru angajator – „Când școala este în scenariul roșu, unul dintre părinții elevilor de până la 12 ani poate beneficia de *zile libere* de la serviciu.” A., 12 XI 2020, p. 3; cf. engl. *free day*, fr. *journée libre*; sintagma nu apare în DEX 2016, deși și mai înainte se acordau unele zile libere în anumite situații. În cazul de față însă *zi liberă* are o semnificație aparte, legată de pandemia din anul 2020, odată ce depinde de *scenariul roșu* care până în anul 2020 nu exista și, oricum, nu se aplica în sistemul educațional. Ceva mai târziu, aceste *zile libere* s-au aplicat și în cazul în care se făceau injectările contra COVID-19.

Trebuie menționat din capătul locului că lista de mai sus nu poate fi în niciun caz exhaustivă în ceea ce privește domeniul „câmpului muncii” din două motive:

pe de o parte, ea a rezultat din extragerea de citate numai din presă, și aceea limitată, iar, pe de altă parte, deoarece la strângerea acestora am lucrat un număr de numai trei persoane, Florica Dimitrescu, Alexandru Ciolan și Coman Lupu, cei trei autori ai DCR-ului, care, după cum am semnalat deja, se ocupau de alcătuirea noii ediții, a patra, a acestui dicționar, ce ar urma să apară în anul 2023, conform planului stabilit, la 10 ani după ediția precedentă.

Poate că prima întrebare care se poate pune este: de unde, cum au apărut aceste numeroase elemente lexicale relative la „câmpul muncii”? Răspunsul este cuprins, de fapt, la finalul fiecărei leme unde s-a precizat etimologia sa.

Nu ar trebui să fim surprinși să constatăm că unele cuvinte independente sau unele sintagme, cel puțin, au o origine străină, în sensul că, în alte spații și, evident, în alte limbi, conceptul respectiv exista; de exemplu *telemunca* apare sub forma engl. *telejob*. Probabil tot de aceeași proveniență este și sintagma *banca orelor de muncă*, căreia îi corespunde în engleză sintagma *hours bank arrangement*; *burn out*, împrumutat cu aspectul din engleză, formal, nu mai necesită explicații suplimentare; trebuie precizat că, dacă, înainte de pandemie, rarism era prezent și în română, reprezentând un fenomen prezent pe alte meleaguri, fenomenul *burn out* a apărut, din păcate, și la noi în țară în această nedorită perioadă; tot de sorginte engleză sunt și *munca part-time*, care are la bază engl. *part-time job*, ca și *munca de tip remote* – cf. engl. *remote work*, sau *șomaj ascuns* – cf. engl. *hidden unemployment*. În legătură cu influența actuală a limbii engleze asupra românei, lingvista sărbătorită acum opina cu bună dreptate: „Engleza e principala limbă de comunicare pe internet, principala limbă a muzicii pe care o ascultă tinerii [...] E mai simplu să reproducă termenii pe care îi aud decât să le caute echivalentul românesc” (R.I. 10 I 2011, p. 12).

De origine franceză sunt: *munca la distanță*, cf. fr. *travail à distance*, *munca la domiciliu*, cf. fr. *travail à domicile*, *piața forței de muncă*, cf. fr. *marché de la force de travail*, *șomaj tehnic*, din fr. *chomage technique*.

Alte sintagme pot avea o dublă origine, având elemente corespondente atât în engleză, cât și în franceză, de exemplu *salariu de bază*, cf. engl. *basic wage*, *basic salary*, fr. *salair de base*, *salariu minim pe economie european*, cf. fr. *salair minimum européen*, engl. *european minimum wage* (despre acesta trebuie specificat că, așa cum reiese din context, este un nou concept, propus de curând, care urmează a fi introdus în legislația comunitară); *săptămână comprimată*, cf. fr. *semaine (de travail) comprimée*, engl. *compressed (work) week*; *zi liberă*, cf. engl. *free day*, fr. *journée libre*.

De sursă germană este termenul *Kurzarbeit*, care în română este reprezentat în dublă ipostază și anume direct prin forma *Kurzarbeit*, dar și prin traducerea acesteia, *muncă redusă*.

În fine, cele mai numeroase elemente lexicale cuprinse în lista de mai sus aparțin direct limbii române, care le-a denumit după cum urmează: *decalarea*

programului de muncă, loc de muncă, muncă de acasă, muncă la birou, muncă la dispoziția angajatorului, muncă din grădină, muncă în regim de gardă, muncă în regim de permanență, partajarea locului de muncă, program de muncă flexibil, reținere salarială, săptămână de lucru cu 4 zile, săptămână de muncă de 4 zile, spor de izolare, sprijin financiar, stimulent de risc, stimulent financiar, teleangajat.

Urmărind lista de mai sus, se observă că, uneori, pe de o parte, munca depinde de condițiile noi de viață ale oamenilor muncii, de schimbările realizate de aceștia, de exemplu în ultima vreme a apărut o anumită migrare a orașenilor – fie a celor mai în vârstă, care au nostalgia copilăriei, fie la unii părinți care doresc ca progenitura lor să trăiască sănătos într-un mediu natural, cât mai puțin poluat, și deci se retrag către sate, dedicându-se activităților legumicole sau pomicole, deci *muncii din grădină*. Dar, pe de altă parte, inovațiile în noile activități sunt determinate de dispoziția angajatorului, care determină *un regim de gardă* sau *munca în regim de permanență*.

În lista de mai sus se pot nota câteva *s i n o n i m e*, dintre care

a) multe sunt alcătuite din câte două elemente: *munca de acasă* și *munca la domiciliu*; *munca la distanță* și *munca la birou*; *muncă flexibilă* și *program de muncă flexibil*; *munca la distanță* și *munca remote*, *munca flexibilă* și *decalarea programului de lucru*; *săptămână de lucru cu 4 zile* și *săptămână de muncă de 4 zile*, *piața forței de muncă* este o variantă nouă a mai vechii formule, *câmpul muncii*; *banca orelor de muncă* se referă la totalul de ore prestat de un salariat sau,

b) mai rar, din trei elemente formulate astfel: *muncă part-time*, *muncă redusă* și *Kurzarbeit*.

Alteori apar sintagme *a n t o n i m e*: *munca la distanță* și *munca la domiciliu*, *munca în regim de permanență* și *munca redusă*, *săptămâna comprimată* se opune săptămânii actuale de 5 zile, de asemenea, *anul de lucru comprimat* în raport cu anul de lucru normal de până acum sau salariatul care *muncește de acasă* față de salariatul *teleangajat*.

Printre *i n o v a ții* trebuie salutate cu precădere două: prima este apariția unui nou *salariu minim pe economie european*, care a constituit o propunere prezentată din anul prim al pandemiei COVID-19 de către Președinta Comisiei Europene, Ursula von der Leyden, dar care, până în anul 2022, când au fost scrise aceste rânduri, nu s-a concretizat și este de înțeles de ce: este foarte greu de „împăcat”, de fapt de „acomodat” salariile dintr-o țară bogată din vestul continentului nostru cu cele din țările mai sărace din estul Europei. Cea de a doua noutate este o denumire a unei noțiuni mai de mult cunoscută pe piața muncii, și anume *ziua liberă*. Aceasta, în condițiile actuale, are o conotație deosebită, fiind dependentă de o serie de restricții relative la sistemul școlar din „*scenariul roșu*” sau, în ultima vreme, de vaccinurile anti-Covid pe care fiecare dintre noi a fost invitat să le facă.

În fine, se poate remarca dificultatea de a se delimita terminologia câmpului muncii de o serie de termeni sau de sintagme dintr-un sector afîn, cel financiar, terminologie care ar putea aparține, de drept, ambelor câmpuri, în special prin salarii, prin relațiile angajaților și ale angajatorilor cu băncile și astfel, pentru a da numai câteva exemple, să se considere o serie de elemente financiare precum *contributivitatea*, *stimulentele financiare* sau *cele de risc* etc. ca făcând parte din cele două domenii atât de importante de activitate, indiferent din ce stat face parte fiecare dintre persoanele viețuitoare astăzi pe Pământ.

Ca o concluzie cu caracter general, sperăm că se observă cu ochiul liber în lista de mai sus marea cantitate a sintagmelor în raport cu raritatea cuvintelor independente – *burn-out*, *Kurzarbeit*, *teleangajat*, *telemuncă* – ceea ce constituie una dintre particularitățile lexicului global actual; este și normal să fie așa, deoarece, de cele mai multe ori, atunci când se concepe un nou element lexical, este necesar să se specifice o serie de elemente noi, deci un număr, mai mic sau mai mare, de termeni de adăugat.

Poate că s-ar cuveni să calificăm multe dintre sintagmele luate în discuție mai sus drept componentele unui nou tip de limbaj „proaspăt”, de cele mai multe ori „născut” foarte de curând, dar care a fost adaptat extrem de rapid la noile realități ale vieții actuale, în care „câmpul muncii” reprezintă un element central al noii dinamici mondiale. Materialul lexical cuprins în acest articol probabil că reprezintă numai „elementul inițial” al unui adevărat capitol din ceea ce va însemna viitorul aspect al dezvoltării vieții din următorii ani. O dovadă în plus că mersul înainte, de neoprit, al limbii nu poate fi separat de mersul continuu al vieții.

BIBLIOGRAFIE ȘI SURSE

- A. – *Adevărul*, ziar, înainte și după 1990, București.
DCR3, 2013, Florica Dimitrescu, Alexandru Ciolan, Coman Lupu, *Dicționar de cuvinte recente*, ed. a III-a. București: Logos.
DEX 2016 – *Dicționarul explicativ al limbii române*. București: Univers Enciclopedic.
DOOM – *Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române*, ediția a III-a, revăzută și adăugită, coordonatoare: Ioana Vintilă-Rădulescu. București: Univers Enciclopedic.
D.v. – *Dilema veche*, revistă, după 1990, București.
Ev.z. – *Evenimentul zilei*, ziar, după 1990, București.
romania.tv.ro – pagina de internet a canalului România TV.
R.l. – *România liberă*, ziar, înainte și după 1990, București.
Sarafoleanu, *Burnout* – D. Sarafoleanu, *Sindromul burnout – Sindromul Covid-19*, în „22”, 11 VIII 2021.
WP – *Weekend plăcut*, suplimentul de vineri al ziarului A., după 1990, București.
Z.f. – *Ziarul financiar*, ziar, după 1990, București.
„22” – „22”, revistă, după 1990, București.

ABREVIERI

adj. – adjectiv
cf. – confer
engl. – englez
f. – feminin
fr. – francez
f. rom. – format în limba română
germ. – german
m. – masculin
n. – neutru
p. – pagină
r. – român
s. – substantiv, substantival
sint. – sintagmă
sint. – sintagmă
v. – vezi

REGARDING THE VOCABULARY OF FIELD OF LABOUR DURING THE COVID-19 PANDEMIC (YEAR 2020)

Abstract

The present article aims to present some aspects regarding the Romanian vocabulary describing the field of labour, during the pandemic year of 2020. An interesting aspect reveals a lexical enrichment with terms designating salary, work program, the place of work (from home: *muncă de acasă*, *muncă la domiciliu*, *telemuncă* or at office: *muncă la birou*), the (im)possibility of working (*șomaj tehnic*), etc.